

l'exercice abusif d'un droit est constitutif d'une faute, notamment dans les cas suivants :

- s'il a lieu dans le but de nuire à autrui,
- s'il tend à la satisfaction d'un intérêt dont l'importance est minime par rapport au préjudice qui en résulte pour autrui,
- ou s'il tend à la satisfaction d'un intérêt illicite.

يعتبر استعمال الحق تعسفا في الاحوال التالية:

- إذا وقع بقصد الاضرار بالغير
- إذا كان يرمي إلى الحصول على فائدة قليلة بالنسبة إلى الضرر الناشئ إلى الغير
- إذا كان الغرض منه الحصول على فائدة غير مشروعة

1) Celui qui cause un dommage à autrui pour éviter un plus grand dommage qui le menace ou qui menace un tiers, n'est tenu que de la réparation que le juge estime équitable.

من سبب ضررا للغير ليتفادى ضررا أكبر محققا به أو بغيره فينبغي ألا يكون ملزما إلا بالتعويض الذي يراه القاضي مناسباً

2) L'abus d'autorité est réprimé par la loi.

يعاقب القانون على التعسف في استعمال السلطة.

3) La jeunesse est une force vive dans la construction du pays.

L'Etat veille à réunir toutes les conditions à même de développer ses capacités et dynamiser ses énergies.

الشباب قوة حية في بناء الوطن.

تسهر الدولة على توفير كل الشروط الكفيلة بتنمية قدراته وتفعيل طاقاته.

المصطلحات القانونية

Donateur : واهب

Testament : وصية

Païement : وفاء

Serment : يمين

Sanction : عقوبة

Tromperie : غبن

Fraude : غش

Dissolution : فسخ

Juridique : قانوني

Traite : كمبيالة

Décentralisation : لامركزية

Aggravation : تشديد

Application : تطبيق

Médiateur : وسيط

Fonction : وظيفة

Agent : وكيل

Acte : عقد

Majorité : غالبية

Amende : غرامة

Facture : فاتورة

Mineur : قاصر

Acceptation : قبول

Opposition : تعارض

Empêchement : مانع

Législation : تشريع

Manifestation : تظاهرة